

# **3 Congrès Mondial de Linguistique Française 2012**

**SHS Web of Conferences Volume 1 (2012)**

**Lyon, France  
4-7 July 2012**

**Part 1 of 3**

**ISBN: 978-1-63266-457-0**

**Printed from e-media with permission by:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571



**Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.**

This work is licensed under a Creative Commons Attribution license:  
<http://creativecommons.org/licenses/by/2.0/>

**You are free to:**

**Share** – copy and redistribute the material in any medium or format.

**Adapt** – remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercial.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following terms:**

You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made.

You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. The copyright is retained by the corresponding authors.

Printed by Curran Associates, Inc. (2014)

For additional information, please contact EDP Sciences – Web of Conferences  
at the address below.

EDP Sciences – Web of Conferences  
17, Avenue du Hoggar  
Parc d'Activité de Courtabœuf  
BP 112  
F-91944 Les Ulis Cedex A  
France

Phone: +33 (0) 1 69 18 75 75

Fax: +33 (0) 1 69 28 84 91

[contact@webofconferences.org](mailto:contact@webofconferences.org)

**Additional copies of this publication are available from:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571 USA  
Phone: 845-758-0400  
Fax: 845-758-2634  
Email: [curran@proceedings.com](mailto:curran@proceedings.com)  
Web: [www.proceedings.com](http://www.proceedings.com)

# TABLE OF CONTENTS

## PART 1

<b>Anatomie d'une pseudo-phrase complexe: le cas de heureusement que P</b> .....	1
<i>David Gaatone</i>	
<b>La « nouvelle orthographe », 21 ans plus tard</b> .....	13
<i>Georges Farid</i>	
<b>Le Dictionnaire de l'Académie Française: un modèle lexicographique en évolution</b> .....	27
<i>Christophe Rey</i>	
<b>Discours, style, format: contraintes et niveaux de structuration de la textualité des Tweets de Mouloud</b> .....	38
<i>Julien Longhi</i>	
<b>Reformulation et textualité dans les contes de La Maison Tellier de Maupassant</b> .....	53
<i>Véronique Magri-Mourgues</i>	
<b>À la recherche du lien entre les constructions averbales du type 'Autant de têtes, autant d'avis' et les structures corrélatives isomorphes proportionnelles verbales</b> .....	70
<i>Audrey Roig</i>	
<b>Conditionnel et ultériorité dans le PASSE: de la subjectivité à l'objectivité</b> .....	88
<i>Jacques Bres</i>	
<b>Les exclamatives de Mlle Pellaton</b> .....	100
<i>Frédéric Gachet, Gilles Corminboeuf</i>	
<b>Le dire impossible et le devoir de dire: des gloses pour dire l'indicible</b> .....	115
<i>Pascaline Lefort</i>	
<b>Pour une autonomie relative des niveaux sémantique, énonciatif et iconique des textes poétiques</b> .....	129
<i>Michèle Monte</i>	
<b>Linguistique textuelle et poésie plastique: quelques enjeux épistémologiques et méthodologiques</b> .....	144
<i>Isabelle Chol</i>	
<b>Les adjectifs à valeur intensive dans les groupes nominaux</b> .....	154
<i>Pierre-André Buvet</i>	
<b>Impact des genres sur la composition des chaînes de référence: le cas des faits divers</b> .....	165
<i>Catherine Schnedecker, Laurence Longo</i>	
<b>La référence démonstrative dans les corpus écrits: théorisation et analyse de données empiriques</b> .....	181
<i>Gudrun Vanderbauwhede</i>	
<b>(XP), c'est terrible. Un cas de phrase spécificationnelle</b> .....	200
<i>Valérie Amary-Coudreau</i>	
<b>L'emploi antipassif de formes moyennes dans la langue française</b> .....	223
<i>Katarzyna Janic</i>	
<b>Les petites idées d'un petit Belge, ou quand petit ne renvoie pas à la taille</b> .....	235
<i>Bert Peeters</i>	
<b>L'influence du contexte sur les pratiques gestuelles du jeune enfant lors d'explications en « comment »</b> .....	250
<i>Audrey Mazur-Palandre, Kristine Lund</i>	
<b>Appréhension du sentiment épilinguistique à travers la textualisation d'un fait de langue: NE vs NE... PAS dans les Pensées de Pascal</b> .....	270
<i>Ingrid Molard-Riocreux</i>	
<b>Le recours aux catégories dans la gestion du choix au cours d'un repas au restaurant</b> .....	292
<i>Clémentine Hugol-Gential</i>	
<b>L'évolution diachronique des suffixes –ment et –(ai)son et la question de la correspondance vernaculaire de –(at)ion</b> .....	303
<i>Mélanie Uth</i>	
<b>Indéfinis épistémiques en français et en japonais</b> .....	320
<i>Makoto Kaneko</i>	
<b>Formalisation des conditions d'emploi des connecteurs en réalité et (et) en effet</b> .....	336
<i>Laurence Danlos</i>	
<b>L'influence du français sur la terminologie italienne de l'énergie électrique au XVIII<sup>e</sup> siècle. Les traductions de l'abbé Nollet</b> .....	352
<i>Maria Francesca Bonadonna</i>	
<b>Les dictionnaires bilingues lituaniens: des miroirs déformants du français de la France?</b> .....	367
<i>Danguolė Melnikienė</i>	

<b>Les marqueurs d'aspect de dicto: à première vue, au premier abord, de prime abord</b> .....	378
<i>Véronique Lenepveu</i>	
<b>Le Nom propre modifié et la révolution égyptienne de Janvier 2011</b> .....	394
<i>Riham El Khamissy</i>	
<b>A la recherche du pe(r)ler de Meurice: une étude sociophonologique en zone créolophone</b> .....	412
<i>Gudrun Ledegen, Chantal Lyche</i>	
<b>Double éclairage sur l'organisation thématique de discours oraux publics</b> .....	423
<i>Anne Grobet, Ann Montemayor-Borsinger</i>	
<b>Est-on aux pizzas comme on est aux casseroles? Sur les emplois métonymiques des syntagmes prépositionnels en à avec un nom d'objet</b> .....	438
<i>Patricia C. Hernández</i>	
<b>Marcel Cohen, de l'arabe parlé à la sociologie du langage. La question de l'argot</b> .....	456
<i>Gabriel Bergounioux</i>	
<b>Modifier le cadre participatif pour résoudre un problème client: exemples d'ajustement opéré par les professionnels dans les interactions en centre d'appels</b> .....	468
<i>Isabel Colón De Carvajal</i>	
<b>Essai de classification des prépositions de localisation</b> .....	484
<i>Denis Le Pesant</i>	
<b>Aphasie: Contraintes vs Gouvernement, le cas des clusters</b> .....	500
<i>Typhanie Prince, Ali Tifrit Ali</i>	
<b>Les changements sémantiques et les ambiguïtés au niveau du discours: l'exemple du fr. on</b> .....	516
<i>Esme Winter-Froemel</i>	
<b>À propos du lexique juridique en ancien français avant le 13<sup>e</sup> siècle: la Règle de saint Benoît et le Perceval de Chrétien de Troyes</b> .....	529
<i>Yela Schauwecker</i>	
<b>Catégorisation, classifiante et organisation des séquences textuelles</b> .....	542
<i>Olivia Guérin</i>	
<b>Tous les déverbaux en -at sont-ils des conversions du thème 13?</b> .....	557
<i>Michel Roché, Marc Plénat</i>	
<b>Existe-t-il une signification sociale stable et univoque de la palatalisation/affrication en français? Étude sur la perception de variantes non standard</b> .....	576
<i>C. Trimaille, M. Candea, I. Lehka-Lemarchand</i>	
<b>Poids du contexte sur la répartition noms/verbes dans le langage adressé à l'enfant en français et en turc</b> .....	590
<i>Sophie Kern, Florence Chenu, Feyza Turkay</i>	
<b>L'émergence des locutions conjonctives de simultanéité en ancien français</b> .....	606
<i>Leïla Ben Hamad</i>	
<b>Texte-dialogal, hasard et rature orale: analyse des processus d'écriture à deux par des élèves récemment alphabétisés</b> .....	620
<i>Eduardo Calil</i>	
<b>Entre texte et interaction: propositions méthodologiques pour une approche discursive de l'argumentation en sciences du langage</b> .....	638
<i>Raphaël Michelil, Jérôme Jacquin</i>	
<b>Femme de tête et homme de cœur</b> .....	651
<i>Agata Jackiewicz</i>	
<b>Continu et discontinu dans l'œuvre poétique d'Apollinaire: la phrase apollinaire au croisement de l'analyse stylistique et des statistiques textuelles</b> .....	666
<i>Clémence Jacquot</i>	
<b>Trois types discursifs pour une seule problématique théorique - Le couple conceptuel 'sémiotique/sémantique' dans les manuscrits d'Émile Benveniste</b> .....	684
<i>Valentina Chepiga, Yoshimitsu Eguchi, Irène Fenoglio, Julie Lefebvre</i>	
<b>Plaidoyer pour la désolidarisation des notions de pragmatification et de grammaticalisation</b> .....	699
<i>Claire Badiou-Monferran, Eva Buchi</i>	
<b>Du dialogal et du dialogique dans l'interview politique</b> .....	717
<i>Aleksandra Nowakowska</i>	
<b>Le lexique du chat sur Internet: étude comparative français-espagnol-polonais</b> .....	733
<i>Paulina Lorenz, Nicolas Michot</i>	
<b>Développement de la mémoire de travail et traitement des phrases complexes: Quelle relation?</b> .....	749
<i>Hélène Delage, Ulrich Frauenfelder</i>	
<b>Continuations intra- et interphrastiques du français: premiers résultats expérimentaux</b> .....	768
<i>Mathilde Dargnat, Vincent Colotte, Katarina Bartkova, Anne Bonneau</i>	

<b>Quelles images de la phrase dans les écrits d'élèves de fin d'école primaire française? Description linguistique et réponses didactiques aux difficultés des élèves</b> .....	783
<i>Véronique Paolacci, Nathalie Rossi-Gensane</i>	
<b>L'origine de l'écriture, un enjeu de la linguistique saussurienne?</b> .....	802
<i>Pierre-Yves Testenoire</i>	
<b>« assez », c'est presque « trop »...</b> .....	816
<i>Pierre-Yves Raccah, Zsófia Várkonyi</i>	

## PART 2

<b>Apprenabilité de la structure syllabique du français méridional dans un réseau calculatoire dynamique standard</b> .....	834
<i>Julien Eychenne</i>	
<b>L'éthos « poilu » dans les lettres des soldats de la Grande Guerre: hétérogénéités énonciatives et stratégies discursives</b> .....	851
<i>Stefano Vicari</i>	
<b>L'acquisition de la liaison en L2: étude longitudinale chez des apprenants coréens de FLE et comparaison avec enfants francophones natifs</b> .....	864
<i>Mylène Harnois-Delpiano, Cristelle Cavalla, Jean-Pierre Chevrot</i>	
<b>Elements de morphologie quotidienne - Contribution à l'étude des conditionnements de l'épenthèse présuffixale</b> .....	879
<i>Marc Plénat, Michel Roché</i>	
<b>Synonymie inter- et intra-linguistique en langue de spécialité: les termes du domaine « nanotechnologie »</b> .....	897
<i>Stella Mangiapane</i>	
<b>Nous autres / vous autres / eux autres, pronoms catégoriels</b> .....	912
<i>Emilia Hilgert</i>	
<b>Le discours direct avec guillemets sans verbe introducteur dans les textes traduits du japonais</b> .....	928
<i>Takagaki Yumi</i>	
<b>Le discours rapporté comme effet de montage du discours citant et du segment citationnel. Contribution à l'étude du discours journalistique</b> .....	941
<i>Elzbieta Biardzka</i>	
<b>Influence des réseaux sociaux, usage et acquisition du français langue seconde par des américains en contexte de séjour d'étude en France: une étude exploratoire</b> .....	957
<i>Rozenn Gautier, Jean-Pierre Chevrot</i>	
<b>Les adjectifs dérivés en -eux liés aux éléments du corps. Comment traiter des microvariations interprétatives?</b> .....	969
<i>Bernard Fradin, Mathieu Yvette Yannick</i>	
<b>Vers un Nouvel Atlas Linguistique de la France: aspects de méthodologie sociolinguistique et dialectologique</b> .....	985
<i>Damien Hall</i>	
<b>Sur la plurifonctionnalité du discours direct</b> .....	1004
<i>Sara Cigada</i>	
<b>Lemme verbal et classe sémantique dans l'ordonnement des compléments postverbaux</b> .....	1022
<i>Juliette Thuilier</i>	
<b>La dimension culturelle de la traduction dans la perspective socio-écologique</b> .....	1041
<i>Irina Fedorova</i>	
<b>Associations sémantiques et syntaxiques spécifiques. Sur l'exemple du lexique émotionnel des champs de surprise et de déception</b> .....	1061
<i>Iva Novakova, Vannina Goossens, Elena Melnikova</i>	
<b>SOS français: Conception et évaluation d'un didacticiel d'aide à la rédaction interactif</b> .....	1074
<i>Sara Rymenams, Serge Verlinde, Steven Marx, Mieke Rosselle, Laetitia Gerard</i>	
<b>Haine et colère: approche socio-cognitive et explicitation en métalangue sémantique naturelle<sup>2</sup></b> .....	1091
<i>Baïder Fabienne</i>	
<b>D'un [r] à l'aut[r]: contribution à la chute du R apical au Québec</b> .....	1108
<i>Marie-Hélène Côté, Hugo Saint-Amant Lamy</i>	
<b>L'orthographe du français. Ce qu'en pensent les formateurs et futurs formateurs</b> .....	1121
<i>Anne Dister, Marie-Louise Moreau</i>	
<b>Prestige latent, variation spatiale et dynamique sociale: le cas des professions intermédiaires</b> .....	1139
<i>Alexei Prikhodkine</i>	

<b>Pour une approche contrastive du présent simple en français et en portugais</b> .....	1152
<i>Sílvia Araújo, Otilia Sousa</i>	
<b>L'accord sujet-verbe: acquis en fin d'école primaire, vraiment?</b> .....	1169
<i>Thierry Geoffre, Catherine Brissaud</i>	
<b>Est-ce que chiffrer peut compter? Convergences et divergences</b> .....	1189
<i>Beatriz Sánchez Cárdenas</i>	
<b>Un opérateur à peine franc-comtois</b> .....	1203
<i>Zsófia Várkonyi</i>	
<b>Organisation du cadre participatif, accord et répétition dans l'interaction</b> .....	1219
<i>Véronique Traverso</i>	
<b>Phrases sans parole: A propos d'une histoire d'amour du XX<sup>e</sup> siècle</b> .....	1236
<i>Sylvie Patron</i>	
<b>Proposition d'une grille d'analyse d'interactions tutorales dans un dispositif multimodal en ligne</b> .....	1251
<i>Caroline Vincent</i>	
<b>Entre syntaxe, prosodie et discours: les topiques sujets en français parlé</b> .....	1266
<i>Lisa Brunetti, Mathieu Avanzi, Cédric Gendrot</i>	
<b>Les troubles du langage inauguraux et démence: étude des troubles lexicaux auprès de 28 patients au stade débutant de la maladie d'Alzheimer</b> .....	1280
<i>Thi Mai Tran, Pauline Dasse, Léa Letellier, Claire Lubjinkowic, Juliette Thery, Marie-Anne Mackowiak</i>	
<b>L'analyse des corpus multimodaux en ligne: état des lieux et perspectives</b> .....	1294
<i>Christine Develotte</i>	
<b>Comment enquêter sur les diachronies courtes et contemporaines?</b> .....	1311
<i>Gilles Siouffi, Agnès Steuckardt, Chantal Wionet</i>	
<b>Faut-il brûler les dictionnaires? Ou comment les ressources numériques ont révolutionné les recherches en morphologie</b> .....	1323
<i>Georgette Dal, Fiammetta Namer</i>	
<b>Les séquences discursives émotionnées: Définition et application à des données tirées de la base CLAPI</b> .....	1339
<i>Christian Plantin</i>	
<b>Livraisons en tous genres: le verbe livrer comme conversif dans le domaine de l'archéologie</b> .....	1353
<i>Emmanuel Deronne</i>	
<b>Qu'est-ce qu'un fait de genre syntaxique? Enjeux et fondements d'une catégorie descriptive à partir des lettres de Mme de Sévigné</b> .....	1378
<i>Cécile Lignereux</i>	
<b>The differences between the editions of the Saussure's third course of lectures</b> .....	1388
<i>Micaela Pafume Coelho</i>	
<b>Rappel de récit par des élèves de cycle 3: quelles traces de la compréhension de la ruse dans un conte africain?</b> .....	1402
<i>Fabienne Rondelli, Anne Leclaire-Halté</i>	
<b>Sémantique inférentielle et compréhension des verbatim clients</b> .....	1418
<i>Geoffrey Doucy, Taoufik Massoussi</i>	
<b>L'étayage entre pairs comme aide à la communication en classe de français, langue étrangère</b> .....	1429
<i>Catherine Muller</i>	
<b>Le parler occitan de Chiomonte (Italie): situation linguistique et sociolinguistique</b> .....	1445
<i>Jean Sibille</i>	
<b>Les humains sont-ils des entités matérielles?</b> .....	1462
<i>Matthias Tauveron</i>	
<b>La typologie des entassements en français</b> .....	1479
<i>Sylvain Kahane, Paola Pietrandrea</i>	
<b>Rôle de la morphologie chez les enfants dyslexiques: étude des effets d'un entraînement morphologique</b> .....	1499
<i>Hélène Brèthes, Caroline Bogliotti</i>	
<b>Un modèle exploratoire d'analyse de données textuelles au service de la didactique de l'écrit dans les collèges québécois</b> .....	1517
<i>Lucie Libersan, Denis Foucambert</i>	
<b>Être (d'accord) ou ne pas être (d'accord)? L'enjeu du débat Aubry-Hollande: entre indépendance et unité</b> .....	1534
<i>Sandré Marion, Richard Arnaud</i>	
<b>La zone préverbale en ancien français: apport de corpus annotés</b> .....	1553
<i>Thomas Rainsford, Céline Guillot, Alexei Lavrentiev, Sophie Prévost</i>	
<b>Sur le gérondif dans le français parlé et écrit</b> .....	1571
<i>Oreste Floquet, Marie-Pierre Escoubas-Benveniste, Sergio Bolasco</i>	

<b>Une construction à double complément du verbe faire: attribut de l'objet indirect?</b> .....	1583
<i>Takuya Nakamura</i>	
<b>Les insertions parenthétiques comme ressource de la gestion du discours et de sa construction</b> .....	1605
<i>Pascal Montchaud</i>	
<b>La préfixation française à travers les genres et les domaines: étude de corpus</b> .....	1618
<i>Marie-Aude Lefer</i>	

### PART 3

<b>Annotations en chaînes de coréférences et anaphores dans un corpus de discours spontané en français</b> .....	1643
<i>Judith Muzerelle, Emmanuel Schang, Jean-Yves Antoine, Iris Eshkol, Denis Maurel, Aurore Boyer, Damien Nouvel</i>	
<b>Développement de la connectivité syntaxique à travers deux types de textes à l'oral et à l'écrit</b> .....	1663
<i>Florence Chenu, Harriet Jisa, Audrey Mazur-Palandre</i>	
<b>Diachronic aspects of borrowing aspect: the role of Old French in the development of the be going to + INF construction</b> .....	1678
<i>Achim Stein, Carola Trips</i>	
<b>Syntaxe et valeur discursive de la construction et VS en anglo-normand par rapport au français du continent</b> .....	1698
<i>Richard Ingham</i>	
<b>La saillance dans les campagnes publicitaires de communication sociale: analyse des ressources linguistiques et sémiotiques</b> .....	1708
<i>Cavero Mercedes Eurrutia</i>	
<b>Contraintes de taille dans les mots composés: quand la phonologie entre en concurrence avec les contraintes morphologiques</b> .....	1730
<i>Florence Villoing</i>	
<b>Quelle analyse pour les pronoms clitiques du cadien?</b> .....	1746
<i>Francine Alice Girard</i>	
<b>Désignation des « minorités » et assignation identitaire dans le discours de la presse française (2007-2010): étude de Dét. N d'origine X</b> .....	1761
<i>Émilie Devriendt</i>	
<b>La structure argumentale des noms déverbaux: du corpus au lexique et du lexique au corpus</b> .....	1778
<i>Marie-Hélène Condette, Rafael Marin, Aurélie Merlo</i>	
<b>Altitude, négritude, bravitude ou la résurgence d'une suffixation</b> .....	1792
<i>Aurore Koehl</i>	
<b>Des définitions pas comme les autres: les définitions d'adjectifs</b> .....	1809
<i>Paolo Frassi</i>	
<b>Comment l'information à transmettre influence-t-elle les constructions référentielle et syntaxique du commentaire sportif en direct?</b> .....	1826
<i>Sandra Augendre, Catherine Mathon</i>	
<b>Quand-p et contraste de polarité: étude syntaxique, sémantique et pragmasyntaxique</b> .....	1840
<i>Frédérique Saez</i>	
<b>Du réel dans l'irréel: la formule hypothétique sans si et avec et</b> .....	1857
<i>Silvia Adler</i>	
<b>Tintin et le futur antérieur: de la conjecture à l'anaphore</b> .....	1866
<i>Jean-Paul Meyer</i>	
<b>La synonymie dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle: description, pédagogie et théorisation</b> .....	1881
<i>Valentina Bisconti</i>	
<b>Approche dépendancielle de la coordination des compléments du verbe en ancien français</b> .....	1896
<i>Nicolas Mazziotta</i>	
<b>Linguistique contrastive et morphologie: les noms en -iste dans une approche onomasiologique</b> .....	1909
<i>Bruno Cartoni, Fiammetta Namer</i>	
<b>Relations syntaxiques entre lexiques terminologique et transdisciplinaire: analyse en texte intégral</b> .....	1924
<i>Laurence Kister, Evelyn Jacquey</i>	
<b>Détecter le potentiel d'ambiguïté d'une requête - le cas des recherches portant sur l'actualité</b> .....	1935
<i>Fanny Lalleman, Cécile Fabre, Johannes Heinecke</i>	
<b>« Simplifier l'orthographe, oui, mais... ». Attentes, réserves et ambivalences dans les discours d'enseignant.e.s sur ce que serait une « bonne » réforme de l'orthographe française</b> .....	1948
<i>Groupe Rectifications Orthographiques</i>	

<b>Réforme de l'orthographe du français: qu'en pense le monde enseignant? Enquête dans six pays francophones</b> .....	1963
<i>Tiphaine Mout, Samuel Vernet</i>	
<b>Le test de substituabilité à l'épreuve des corpus: utiliser l'analyse distributionnelle automatique pour l'étude des relations lexicales</b> .....	1976
<i>François Morlane-Hondère, Cécile Fabre</i>	
<b>Les Outils Informatiques au Service de la Terminologie Saussurienne</b> .....	1991
<i>Nilda Ruimy, Silvia Piccini, Emiliano Giovannetti</i>	
<b>Bann en créole mauricien: nom de quantité et morphème de pluralité</b> .....	2005
<i>Muhsina Alleesaib</i>	
<b>L'élision variable du schwa en fin de mot chez des hommes méridionaux: L'effet des consonnes environnantes et de la fréquence de la lexie</b> .....	2020
<i>Diana Ranson, Matthew Passarello</i>	
<b>Expression prosodique du focus et du donné au sein des groupes nominaux [N A] du français</b> .....	2037
<i>Fatima Hamlaoui, Sascha Coridun, Caroline Féry</i>	
<b>Nouveau sens et évolution des domaines d'emploi: méthodologie pour l'acquisition lexicale</b> .....	2051
<i>Coralie Reutenauer</i>	
<b>Morphologie contrastive au travers des domaines de spécialité et des registres</b> .....	2067
<i>Natalia Grabar, Jolanta Chmielik</i>	
<b>Propositions pour une analyse linguistique d'un texte traduit</b> .....	2081
<i>Léda Mansour</i>	
<b>Une façon d'indiquer la « non-coïncidence entre les mots et les choses », on va dire...</b> .....	2096
<i>Emmanuelle Labeau</i>	
<b>Réception des cours magistraux avec support projeté en contexte universitaire</b> .....	2106
<i>Sophie Dufour</i>	
<b>Les compléments prépositionnels dans les grammaires françaises de la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle</b> .....	2115
<i>Sophie Piron</i>	
<b>La productivité des ratures dans le travail de Ferdinand de Saussure</b> .....	2131
<i>Eliane Silveira</i>	
<b>Une étude des principes gouvernant la coordination par « et » de deux prénoms en français</b> .....	2145
<i>Couasonn Graziella</i>	
<b>Prédire la structure des amalgames lexicaux du français?</b> .....	2160
<i>Arnaud Léturgie</i>	
<b>Explication du sens en classe de langue: le rôle du contexte</b> .....	2177
<i>Vera Delorme</i>	
<b>Constitution automatique d'une ressource morphologique: VerbAgent</b> .....	2192
<i>Tribout Delphine, Ligozat Anne-Laure, Bernhard Delphine</i>	
<b>Les questions multiples en français. Correspondances entre structure syntaxique et interprétation</b> .....	2204
<i>Anna Gazdik</i>	
<b>À la recherche du figement perdu: le figement cognitif</b> .....	2225
<i>Marco Fasciolo, Luis Meneses-Lerin, Lichao Zhu</i>	
<b>Le nom propre dans les manuscrits saussuriens</b> .....	2234
<i>Stefania Montes Henriques</i>	
<b>La notion de « grammaire seconde » Tentative de reconstruction épistémologique</b> .....	2249
<i>Aurélia Elalouf</i>	
<b>La notion de temporalité au cœur de l'analyse des discours représentés à l'oral: essai de typologie, procédés rhétoriques et portées argumentatives des DR dans le débat présidentiel français de 2007</b> .....	2268
<i>Domitille Caillat</i>	
<b>Emplois de réputé, censé et supposé dans les définitions de dictionnaires de langue contemporains</b> .....	2281
<i>Corinne Féron, Danielle Coltier</i>	
<b>Traitement automatique d'un corpus de récits de voyages pyrénéens: Analyse syntaxique, sémantique et pragmatique dans le cadre de la théorie des types</b> .....	2291
<i>Anaïs Lefeuvre, Richard Moot, Christian Retoré</i>	
<b>Théories de la fréquence linguistique et interprétations des faits quantitatifs en sémantique</b> .....	2302
<i>Sylvain Loiseau</i>	
<b>Echelles de temps et échelles d'objets dans l'histoire de la grammaire française</b> .....	2317
<i>Sylvain Auroux</i>	
<b>Analyser du discours: le cas des débats politiques télévisés</b> .....	2319
<i>Catherine Kerbrat-Orecchioni</i>	
<b>Quelques remarques sur le projet d'une Histoire sociale des langues de France et les problèmes qui se sont posés lors de son élaboration</b> .....	2337
<i>Georg Kremnitz</i>	

<b>Le verbe terminologique: un portrait de travaux récents</b> .....	2348
<i>Marie-Claude L'Homme</i>	
<b>Changement lexical et constructionnalisation dans le domaine du verbe</b> .....	2363
<i>Peter Koch</i>	
<b>Descriptions énonciative, informationnelle et argumentative: aspects discursifs sur quelques cas de figure</b> .....	2401
<i>Mats Forsgren</i>	
<b>Les combats de Clédat. Étapes d'une « linguistique française » en élaboration, selon la voie (voix ?) de la grammaire</b> .....	2415
<i>Pierre Swiggers</i>	
<b>Linguistique textuelle et diachronie</b> .....	2433
<i>Bernard Combettes</i>	
<b>Author Index</b>	